Porównanie tłumaczeń Jakuba 3:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wiele bowiem potykamy się wszyscy jeśli ktoś w słowie nie potyka się ten dojrzały mąż mocny poprowadzić przy pomocy wędzidła i całe ciało |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Często bowiem potykamy się\* wszyscy. Kto nie potyka się w słowie,\*\* ten jest człowiekiem doskonałym,\*\*\* zdolnym opanowywać całe ciało.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wielce bowiem potykamy się wszyscy. Jeśli ktoś w słowie nie potyka się, ten dojrzałym mężem, mocnym (by) poprowadzić przy pomocy wędzidła i całe ciało.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wiele bowiem potykamy się wszyscy jeśli ktoś w słowie nie potyka się ten dojrzały mąż mocny poprowadzić przy pomocy wędzidła i całe ciało |

1. 1) <x>110 8:46</x>; <x>520 3:9-20</x>; <x>660 2:10</x>; <x>690 1:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 39:2</x>; <x>470 12:37</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>660 1:4</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>240 10:19</x>; <x>660 1:26</x>; <x>670 3:10</x> [↑](#footnote-ref-5)